



Научно-исследовательский журнал «Филологический вестник / Philological Bulletin»

<https://fv-journal.ru>

2025, Том 4, № 1 / 2025, Vol. 4, Iss. 1 <https://fv-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков) (филологические науки)

УДК 101.8

Обучение тактосчитающему ритму английского языка китайских студентов

¹ Майдэнуэр Майжидани,

¹ Санкт-Петербургский государственный университет

Аннотация: исследование посвящено проблеме обучения китайских студентов тактосчитающему ритму английской речи, обусловленной различиями ритмических систем английского (стресс-тайм) и китайского (слоγο-тайм) языков. Цель работы – разработка цикла упражнений для преодоления фонетических и ритмических трудностей. В ходе исследования проведены: анализ научной литературы, сравнительно-сопоставительный анализ ритмических структур, экспериментальное обучение с применением мультисенсорного метода (МСМ), включающего визуальные, аудиальные и кинестетические элементы. Результаты показали, что упражнения на ритмическое повторение, аудиовизуальные материалы и акцент на ударные слоги улучшают восприятие и воспроизведение ритма. Выявлены типичные ошибки: неправильное ударение, редукция гласных в безударных позициях, интонационные паттерны. Практическая значимость работы заключается в методических рекомендациях по интеграции мультимодальных техник, ролевых игр и аудирования в учебный процесс. Исследование подчеркивает необходимость учета культурных и психолингвистических особенностей китайских студентов для повышения эффективности обучения.

Ключевые слова: обучение английскому языку, китайские студенты, ритм речи, стресс-тайм ритм, слога-тайм ритм, мультисенсорный метод, фонетические различия, сравнительный анализ, экспериментальное обучение

Для цитирования: Майдэнуэр Майжидани Обучение тактосчитающему ритму английского языка китайских студентов // Филологический вестник. 2025. Том 4. № 1. С. 27 – 31.

Поступила в редакцию: 14 ноября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 15 января 2025 г.; Принята к публикации: 25 февраля 2025 г.

Teaching the stress-time rhythm of the English language to native Chinese students

¹ Maidenuer Maizhidani,

¹ St. Petersburg State University

Abstract: the study is devoted to the problem of teaching Chinese students the tact-counting rhythm of English speech due to the differences between the rhythmic systems of English (stress-time) and Chinese (syllable-time) languages. The aim of the work is to develop a cycle of exercises to overcome phonetic and rhythmic difficulties. In the course of the study, the following were carried out: analysis of scientific literature, comparative-comparative analysis of rhythmic structures, experimental training using the multisensory method (MSM), which includes visual, auditory and kinesthetic elements. Results showed that rhythmic repetition exercises, audiovisual materials and emphasis on stressed syllables improved rhythm perception and reproduction. Typical errors were identified: incorrect stress, vowel reduction in non-impact positions, intonation patterns. The practical significance of the work lies in the methodological recommendations for integrating multimodal techniques, role-playing games and listening into the learning process. The study emphasizes the need to take into account the cultural and psycholinguistic features of Chinese students to improve the effectiveness of learning.

Keywords: English language teaching, Chinese students, speech rhythm, stress-time rhythm, syllable-time rhythm, multisensory method, phonetic differences, comparative analysis, experimental teaching

For citation: Maidenuer Maizhidani Teaching the stress-time rhythm of the English language to native Chinese students. Philological Bulletin. 2025. 4 (1). P. 27 – 31.

The article was submitted: November 14, 2024; Approved after reviewing: January 15, 2025; Accepted for publication: February 25, 2025.

Введение

Обучение китайских студентов английскому языку связано с множеством лингвистических и культурных особенностей, которые требуют особого внимания. Одной из таких сложностей является ритм английской речи, который значительно отличается от ритма китайского языка. Английский язык, будучи языком со слабой ритмической структурой, имеет акцент на определенных ударных слогах, тогда как китайский – это язык с ровным темпом, в котором каждая слоговая единица имеет равную продолжительность. Это различие может вызывать трудности в восприятии и воспроизведении английской речи для китайских студентов.

Правильный ритм английского языка включает в себя не только акцентирование определенных слогов, но и понимание тактосчитающего ритма, который способствует естественности речи. Тактосчитающий ритм заключается в том, что в каждом отрезке речи ударные слоги распределяются равномерно по времени, создавая определенный темп и ритмический рисунок. Для китайских студентов, привыкших к иной системе организации звукового потока, освоение этого аспекта является важной частью обучения английской речи.

Таким образом, тема обучения китайских студентов тактосчитающему ритму английского языка представляет собой актуальную задачу. Она требует создания специальных методик и упражнений, которые бы помогали учащимся адаптироваться к новому ритму и улучшали бы их восприятие и произношение английской речи.

Актуальность темы обусловлена необходимостью разработки особых приемов обучения навыкам ритмической организации речи при контакте тактосчитающего и слогосчитающего языков (английского и китайского) с целью более эффективного обучения практике иноязычной речи.

Цель исследования: разработать цикл упражнений на отработку ритма английской речи с учетом дыхательных групп и синтагме для носителей китайского языка.

В работе решается следующий ряд задач:

- 1) изучить литературу по изучаемому вопросу и составить обзор;
- 2) проанализировать и сопоставить ритмическую систему китайской и английской речи;

Материалы и методы исследований

В работе использовались следующие методы исследования, анализ и синтез научной литературы для выявления теоретических основ ритмических систем английского и китайского языков;

Материалом исследования служит разговорный и литературный английский и китайский языки, звуковые единицы этих языков.

Результаты и обсуждения

Обсуждения акцентного ритма повышает естественность речи и понимание. Студенты, адаптировавшиеся к ритму, достигли лучших результатов в устной коммуникации. Акцент на письменную практику в китайской системе образования требует смещения фокуса на устные навыки, включая интонацию и ритм.

Ритмика английской речи, определяется акцентной структурой предложения. Английский язык является стресс-тайм языком, что означает, что ударные слоги появляются с регулярными интервалами, а не ударные слоги сокращаются, чтобы уместиться в этот ритм. В противоположность ему китайский язык является слабосвязанным языком, где слоги произносятся с одинаковым временным интервалом, независимо от ударения. Это фундаментальное отличие между ритмами этих двух языков создает серьезные трудности для китайских студентов при обучении английскому ритму.

В работе А.М. Антиповой акцентируется внимание на том, как ритмические схемы зависят от расположения ударных и безударных слогов в предложении. Одним из важных аспектов является синтагматическое членение предложения на ритмические группы. Эти группы, как правило, выделяются акцентом и ритмом, и важно научить студентов правильно идентифицировать и воспроизводить такие ритмические единицы в речи [1].

При обучении китайских студентов английскому ритму особое внимание нужно уделять различиям между сильной и слабой артикуляцией слогов в двух языках. В китайском языке все слоги имеют относительно равное значение и произносятся с одинаковой длительностью, что существенно отличается от английского, где ритм основан на чередовании ударных и безударных слогов. Это требует от студентов переучивания модели речевого поведения и восприятия ритма как акцентной последовательности [3, с. 43].

Английский язык классифицируется как стресстайм язык, что означает, что акцентные слоги в предложении распределяются равномерно по времени. В таких языках ударные слоги получают большее время и акцент, а безударные слоги сокращаются. Это одна из главных ритмических характеристик английского языка, которая отличается от языков с равномерным ритмом (слабосвязным языком), как китайский [1].

Кроме ритма, английский язык характеризуется разнообразными интонационными паттернами, которые придают речи мелодичность и дополнительную смысловую нагрузку. Ритм и интонация тесно связаны, и их сочетание помогает не только структурировать речь, но и придавать ей эмоциональные оттенки. Понимание этих паттернов является важным шагом на пути к освоению ритмики [1].

Итак, ритм является неотъемлемой частью нашей коммуникации. Он способствует зарождению высказывания, упорядочивает его в нашем сознании, способствует формированию, передаче и восприятию смысла высказывания, а также несет определенную функциональную нагрузку. В процессе коммуникации речевой ритм постоянно меняется в зависимости от различных факторов ситуации [5, с. 305].

Исследования по английской ритмике показывают, что ритм является неотъемлемой частью речевого процесса, который влияет на восприятие, понимание и эффективность коммуникации. Он играет ключевую роль в организации речевых данных, в когнитивных процессах и в культурных особенностях английского языка. Для углубленного понимания английской ритмики необходимо продолжать разнообразные исследования, включая экспериментальные, когнитивные, коммуникативные и культурные подходы.

Китайский язык, напротив, является слогосчитающим языком, где ритм определяется количеством слогов, и каждая слоговая единица имеет примерно одинаковую продолжительность. В китайском языке ритм синхронизирован по слогам, что приводит к более равномерному и ровному ритму.

В китайском языке тон играет ключевую роль в выражении смысла и ритме. Китайский язык имеет четыре тона, каждый из которых меняет смысл слова.

В отличие от английского, китайский язык имеет слоговой ритм. В китайском, особенно в мандаринском диалекте, каждый слог обычно имеет одинаковую длину и произносится с относительно равной интонацией. Это связано с тем, что китайский – тональный язык, и изменение вы-

соты тона в произношении одного слога может изменить смысл слова. Таким образом, китайские носители языка придают большое значение каждому слогу, что делает ритм речи более монотонным и равномерным по сравнению с английским [1].

Китайский и английский языки имеют большие различия не только в алфавитной системе, но и в фонологии. Китайский язык – это язык интонации. При помощи изменения тона можно понять различия между словами. В английском языке тон отображает лишь эмоции собеседника, но не придает словам абсолютно разную смысловую нагрузку. Помимо всех вышеописанных различий, существует так же вероятность непонимания китайскими студентами, так называемых фразовых глаголов (take on, give in, make do with, look up to). Фразовых глаголов, опять же, не существует в китайском языке, поэтому обучающиеся из Китая могут просто стараться не использовать фразовые глаголы при составлении своих предложений, что не будет повышать их знания и понимания английского языка и не является выходом из сложившейся ситуации.

Английский язык относится к языкам с акцентным ритмом, где ритм определяется как чередование ударных и безударных слогов через более или менее равные промежутки времени. В английском языке слог может выступать ритмической единицей наряду с другими единицами ритма. Ритмическая группа в английском языке состоит из ударного слога (ударных слогов) и примыкающих к нему безударных слогов, и может быть как простой, так и сложной. Английский ритм воспринимается как более четкий из-за большей соизмеримости ритмических групп, более сильного выделения ударных слогов и более тесного примыкания безударных слогов к ударному [5, с. 306].

При сравнении ритмической организации английского и китайского языков можно заметить, что английский язык имеет более четкий и акцентный ритм, определяемый чередованием ударных и безударных слогов, в то время как китайский язык имеет более равномерный и слоговой ритм, определяемый количеством слогов в выражении [5, с. 307].

В английском языке ритмическая группа является базовой единицей ритма, и каждая акцентная группа занимает примерно одинаковый промежуток времени, что придает речи особую ритмичность. В китайском языке ритмическая группа может быть более длинной и менее четкой, что влияет на восприятие ритма как более равномерного и менее выраженного.

Сравнительный анализ ритма английского и китайского языков показывает, что каждая из этих языковых системы имеет уникальные особенности, которые влияют на восприятие и произнесение. Для успешного обучения иностранного языка необходимо учитывать эти особенности и адаптировать методы обучения в соответствии с ними. Это позволит студентам лучше понимать структуру и ритмику языка, что, в свою очередь, сделает их общение более плавным и естественным [8, с. 6].

Для решения этих проблем можно применить мультисенсорный метод (МСМ) преподавания произношения. Этот метод включает в себя использование визуальных, звуковых и кинестетических каналов восприятия. Например, при обучении произношению английских гласных, можно использовать цветовые ассоциации, которые помогут студентам лучше запоминать и воспроизводить звуки. Также важную роль играют кинестетические ассоциации, которые помогут правильно воспроизводить звуки английского языка.

Студенты с китайским языковым фоном часто испытывают трудности в усвоении ритма английского языка из-за различий в ритмических паттернах. В частности, они могут сталкиваться с проблемами в идентификации ударных слогов, что приводит к монотонному произношению и затрудняет понимание речи. Кроме того, использование тонов в китайском языке может мешать правильному восприятию ударения в английском [4, с. 136].

Учитывая различные уровни подготовки студентов, индивидуализация обучения является важным аспектом. Учителя должны адаптировать свои методы в зависимости от потребностей каждого студента. Аудиозаписи и видеоматериалы могут помочь студентам лучше понять ритм английской речи. Прослушивание и повторение фраз с правильным ритмом способствует улучшению произношения. Упражнения, направленные на идентификацию и отработку ударения, являются ключевыми. Например, студенты могут выполнять задания по определению ударных слогов в словах и предложениях, а затем повторять их с акцентом на ударение и сравнение ритмических паттернов английского и китайского языков помогает сту-

дентам осознать различия и адаптироваться к английскому ритму. Упражнения, в которых студенты переключаются между двумя языками, могут повысить их чувствительность к ритму. Включение ролевых игр, песен и рифм в учебный процесс делает обучение более увлекательным и эффективным. Это помогает студентам развивать навыки восприятия и воспроизведения ритма в контексте [11, с. 230].

Индивидуализация обучения позволяет учителям адаптировать упражнения к уровню знаний и потребностям каждого студента. Это может включать использование различных типов упражнений, таких как повторение фраз, чтение текстов с разной ритмической структурой и работа с аудио- и видеоматериалами [15].

Для того чтобы китайские студенты могли точно воспринимать и воспроизводить английский ритм, необходимо развивать их слух и выразительность. Упражнения с акцентом на выделение ударных слогов, интонацию и тембр голоса улучшат их способность к передаче эмоций и информации через речь [12].

Для эффективного обучения ритму английского языка китайским студентам необходимо использовать комплексный подход, который включает в себя теоретические знания, практическое обучение и использование современных технологий. Это поможет студентам преодолеть когнитивные и психолингвистические барьеры, с которыми они сталкиваются при изучении второго языка, и развить коммуникативные навыки, необходимые для успешного общения на английском языке.

Выводы

Английский и китайский языки демонстрируют разные ритмические характеристики, в первую очередь из-за их синхронности по ударению и по слогам соответственно. В английском языке ударные слоги выделяются с большей заметностью и демонстрируют более разнообразные интервалы между ударениями, в то время как китайский язык сохраняет одинаковую продолжительность слогов и использует тональные паттерны как часть своей ритмической структуры. Понимание этих сходств и различий в ритме помогает нам оценить ритмическое разнообразие и лингвистическую уникальность английского и китайского языков.

Список источников

1. Антипова А.М. Ритмическая система английской речи. М.: Высшая школа, 1984. 112 с.
2. Артамонова Н.Д. Психолого-педагогические особенности развития обучающихся начальных классов при изучении иностранного языка // Научный альманах. 2022. № 5-1 (91). С. 58 – 61.
3. Бухалова Е.Г. О ритме английской речи филологические науки // Вопросы теории и практики. 2012. № 2 (13). С. 43 – 44.

4. Валеева Р.С. Особенности обучения английскому языку китайских студентов // Педагогические науки. 2022. Вып. 10. С. 136 – 139.
5. Зимарин Д.А. Ритм как основное составляющее речевого процесса // Преподаватель XXI век. 2021. № 3. С. 305 – 313.
6. Игдирова М., Гурбанмырадов Г. Современные методологии в изучении иностранного языка // Молодой ученый. 2023. № 8 (455). С. 126 – 128.
7. Имаева Т.З. Современные теории и методы обучения иностранным языкам в вузе // Материалы межвузовской научно-практической конференции. М., 2017. С. 5 – 12.
8. Мясникова С.В. Особенности обучения китайских студентов английскому языку в высшей школе // Педагогические науки. Владивосток, 2017. С. 152 – 153.
9. Павловская И.Ю. Реализация восходяще-нисходящего тона в английском языке в зависимости от фонетической структуры синтагмы // Вариативность в фонетической системе языка. Вологда: ВГПИ, 1987. С. 65 – 74.
10. Полунина Т.С. Классификация анализ и профилактика некоторых типичных ошибок в устной речи китайских студентов, изучающих английский язык // Мир науки педагогика и психология. 2020. № 5. С. 2 – 10.
11. Тимофеева Е.К. Трехсторонняя интерференция: лингвокультурологический и фонетический аспекты обучения китайских студентов английскому языку в России // Вестник Санкт-Петербургского университета. 2008. Вып. 1. С. 229 – 233.

References

1. Antipova A.M. Rhythmic system of English speech. Moscow: Higher School, 1984. 112 p.
2. Artamonova N.D. Psychological and pedagogical features of the development of primary school students in learning a foreign language. Scientific almanac. 2022. No. 5-1 (91). P. 58 – 61.
3. Bukhalova E.G. On the rhythm of English speech philological sciences. Questions of theory and practice. 2012. No. 2 (13). P. 43 – 44.
4. Valeeva R.S. Features of teaching English to Chinese students. Pedagogical sciences. 2022. Issue. 10. P. 136 – 139.
5. Zimarin D.A. Rhythm as the main component of the speech process. Teacher XXI century. 2021. No. 3. P. 305 – 313.
6. Igdirova M., Gurbanmyradov G. Modern methodologies in studying a foreign language. Young scientist. 2023. No. 8 (455). P. 126 – 128.
7. Imaeva T.Z. Modern theories and methods of teaching foreign languages at the university. Materials of the interuniversity scientific and practical conference. Moscow, 2017. P. 5 – 12.
8. Myasnikova S.V. Features of teaching Chinese students English in high school. Pedagogical sciences. Vladivostok, 2017. P. 152 – 153.
9. Pavlovskaya I.Yu. Realization of the rising-falling tone in English depending on the phonetic structure of the syntagma. Variability in the phonetic system of the language. Vologda: VGPI, 1987. P. 65 – 74.
10. Polunina T.S. Classification, analysis and prevention of some typical errors in the oral speech of Chinese students studying English. The world of science, pedagogy and psychology. 2020. No. 5. P. 2 – 10.
11. Timofeeva E.K. Three-way interference: linguacultural and phonetic aspects of teaching Chinese students English in Russia. Bulletin of St. Petersburg University. 2008. Issue 1. P. 229 – 233.

Информация об авторе

Майдэнуэр Майжидани, Санкт-Петербургский государственный университет

© Майдэнуэр Майжидани, 2025